

Л. Л. Габидуллина, Е. Л. Сырцова

МЕЖПРЕДМЕТНАЯ ИНТЕГРАЦИЯ КАК УСЛОВИЕ РАЗВИТИЯ ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ АКТИВНОСТИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ

Вхождение России в мировое образовательное пространство, процессы интеграции во всех сферах жизни человечества вновь выводят на один из первых планов проблему интеграции в образовании. Образовательные потребности современного школьника возрастают в связи с требованиями общественного и научно-технического прогресса, однако реальная ситуация получения детьми того или иного уровня знаний не всегда отвечает предмету своей потребности.

Среди *основных причин* хотелось бы выделить следующие:

- перенасыщение детей информацией разного уровня сложности и направленности;
- физиологическая и физическая неготовность детей младшего школьного возраста к зрелому восприятию социального опыта;
- огромные перегрузки учебными предметами в школе. Как следствие, процесс обучения во многих случаях не только не способствует, но и тормозит полноценное развитие личности ребенка и усвоение им определенного социального опыта.

В связи с этим возникает противоречие между возрастающими познавательными потребностями младших школьников и реальными условиями удовлетворения последних.

В данной статье мы ставим задачу ответить на вопрос: "Почему меж-предметная интеграция является важным условием реализации познавательных потребностей младших школьников, развития личностных качеств учащихся в целом и такого качества, как познавательная активность в частности?"

Обратимся к целям обучения в начальной школе.

«Главное назначение начальной школы состоит в том, чтобы научить детей *осознанному чтению, письму, правильной речи*; привить учащимся ответственное отношение к труду, *хороший художественный вкус*; воспитывать средствами каждого учебного предмета *лучшие нравственные качества*, любовь к Отечеству, своему народу, его языку, духовным ценностям и природе, *уважительное отношение к другим народам и их национальным культурам*; способствовать разностороннему и гармоничному развитию младших школьников, раскрытию творческих способностей» [20].

Так определены цели обучения чтению в программе начальной школы.

Обратимся к программным целям обучения иностранному языку. "Основная цель обучения иностранному языку – овладение им как средством общения, инструментом общеевропейского и оцелпланетарного сотрудничества, *способом билингвистического и бикультурного саморазвития*. Для достижения этой цели желательно взаимосвязанное *коммуникативно-речевое, социокультурное и языковое развитие* школьников с учетом возрастных особенностей и личностно-образующего потенциала иностранного языка как учебного предмета..."[10].

Мы считаем, что приоритеты распределения целей по важности и значимости должны быть определены с учетом отмеченных нами моментов, так как основой развития личности является усвоение социального опыта посредством языка в различных формах коммуникации через общение с другими людьми.

Объединяющим началом в той и другой формулировке является *коммуникативный и культурологический аспекты*.

Глобальная цель развития личности школьника решается путем реализации

более узконаправленных задач в процессе деятельности, «посредством которой осуществляется как интериоризация внешних действий, так и экстериоризация внутренней жизни личности» [2].

Мы рассматриваем познавательную активность в контексте системно – целостного подхода, поэтому считаем, что развитие указанного компонента в структуре личности будет происходить при таких условиях, когда все элементы учебного процесса (субъекты образовательного процесса, содержание образования, система деятельности) взаимно-обусловлены, взаимозависимы, взаимодетерминированы. Показателями роста познавательной активности, среди прочих, мы считаем динамические изменения мотивационной сферы (интересы, эмоции, познавательные потребности, мотивы), а также успешность протекания учебно-познавательной деятельности.

Для гармоничного развития личности младшего школьника, как отмечает Г.И. Вергелес, необходимо формирование всех компонентов учебной деятельности, в которой происходит развитие указанных выше свойств. Покажем, как необходимо формировать учебную деятельность младших школьников.

Структурными компонентами учебной деятельности (далее УД) являются мотивационный, содержательный, операцион-

ный (Ю. К. Бабанский, В. В. Давыдов, А. К. Маркова), целевой компонент рассмотрен выше в виде формулировки конкретных целей и задач обучения.

Мотивационный компонент определяется сформированностью мотивационной сферы личности (А. К. Маркова).

Содержательный компонент – это обобщенный опыт человечества, представленный в виде научного знания (Г.И. Вергелес).

Операционный компонент – это способы познавательных действий, умственные операции (Г. С. Костюк, Н. Ф. Талызина). Все компоненты УД находятся в отношениях взаимовлияния и взаимозависимости. Знания всегда являются составной частью действий (деятельности). Без деятельности никакие знания не могут быть усвоены, сохранены, использованы, вне деятельности нет знаний.

Формируя УД, мы должны исходить из принципа системности. УД выступает как система, а это значит, что, изменяя или воздействуя на отдельные компоненты ее, мы влияем на динамику целой системы.

Анализируя проблему формирования УД школьников, Г.И. Вергелес выделяет несколько возможных путей осуществления системного воздействия на различные компоненты УД [5]. Они представлены в табл. 1.

Таблица 1

Автор	Подход	Пути осуществления
<i>Совершенствование содержания образования</i>		
П. М.Эрдниев		<ul style="list-style-type: none"> - уплотнение информации, которая должна быть усвоена, - укрупнение дидактических единиц усвоения, - изучение предметов на основе взаимообразующих действий
Н. Д. Зверев		<ul style="list-style-type: none"> - выделение в системе знаний ведущих идей-ядер, знаний, которые сопровождают человека всю жизнь
В. В. Давыдов А.К. Маркова		<ul style="list-style-type: none"> - изучение всех понятий путем рассмотрения предметно-материальных условий их происхождения (от общего к частному, от абстрактного к конкретному), - обнаружение всеобщей генетической

		связи, которая определяет структуру понятий
Формирование умственных действий, лежащих в основе УД		
Ю. М. Колягин В. А. Оганесян		- алгоритмизация, усвоение учащимся алгоритма является предпосылкой для точного самостоятельного решения новых проблемных ситуаций
А. В. Брушлинский В. А. Крутецкий А. М. Матюшкин	Самостоятельность умственных действий, творческие способности развиваются в творческой деятельности, которая строится так, чтобы учащиеся могли распознавать, преобразовывать оценивать и контролировать	- распознавание, сначала на основе одного, двух признаков, - увеличение их количества и сложности выделения существенных признаков, - преобразование основано на распознавании и принадлежности к определенному классу предметов, - оценка и контроль как особые действия, направленные на оценку и корректировку результатов деятельности
Л. И. Айдарова		- формирование конкретных (узкопредметных) и основных (общих) учебных действий
Формирование мотивов учебной деятельности		
А. Н. Леонтьев	Главный критерий выделение мотивов - связь мотивов с содержанием и особенностями выполнения деятельности	- формирование смыслообразующих мотивов и мотивов-стимулов
С. Л. Рубинштейн		- формирование ситуационных мотивов, мотивов деятельности
Г. И. Щукина		- формирование широких социальных мотивов, мотивов деятельности

Итак, многообразие подходов к проблеме формирования УД младших школьников ставит вопрос об условиях реализации этого процесса. Поскольку в нем предусмотрено воздействие на систему УД, мы считаем, что необходимо найти тот объединяющий момент, который позволил бы определить эти условия.

Соглашаясь с мнением Г.И. Вергелес, мы считаем, что таким моментом может стать межпредметная интеграция. Попробуем дать этому обоснование.

Проблема межпредметной интеграции возникает в результате отражения в школьном обучении исторически сложившейся дифференциации научного знания.

Объективной основой интеграции научного знания является единство картины мира. Кроме того, наблюдается общность методов исследования, применяемых личностью в сфере присвоения знаний.

Философской основой межпредметной интеграции является *принцип системности*.

В отечественной науке традиция системно-целостного рассмотрения школьного и вузовского процесса обучения была разработана в 60-70 –е годы А. М. Даниловым, Ю. К. Бабанским, В. С. Ильиным, В. В. Краевским и др. [3, 9, 14].

Понимание личности как продукта целостного педагогического процесса вошло в педагогику. Чуть позже появилось понятие интегративных качеств, свойств личности, целостности содержания образования и личностной ориентации учебных предметов.

Таким образом, вначале целостность личности рассматривалась как производная целостности процесса, затем целостность процесса как отражение целостности личности [6].

Характеризуя личность, авторы рассматривают ее интегративность, устойчивость, динамичность, структурирован-

ность, иными словами, – ее целостность, системность (Б. Г. Ананьев, Г. С. Костюк и др.).

В педагогике личность рассматривается как целостность в широком смысле слова, то есть ее проявления в деятельности, общении, образе жизни.

Поддерживая точку зрения В.С. Данюшенкова, мы считаем, что процесс развития личности “наиболее полно проступает в характеристиках школьного образа жизни, через ее индивидуальное отношение” к последнему [8].

Целостная личность проявляется как во внешнем, так и во внутреннем планах. Внутренний план представлен сознанием, способностями, потребностями, эмоциями, чувствами и т. д. при “едином основании – активность” [8. С. 34]. Внешнее бытие личности определяется в ее жизнедеятельности.

В нашем случае мы можем констатировать, что позитивная динамика активности личности имеет место в процессе учебной деятельности при оптимальных условиях.

“Представленность деятельности в структуре личности указывает на то, что личность структура ... динамическая, постоянно развивающаяся...” [8. С. 35]. Мы рассматриваем познавательную активность “как системообразующий компонент в структуре личности, который проявляется в готовности, адаптации, стремлении к самостоятельной деятельности, ... направленной на достижение целей познания...” [8. С. 62].

Одним из показателей активности мы считаем сформированность и направленность мотивов учебной деятельности, познавательного интереса и потребностей. По этой причине нам представляется возможным отслеживание динамики познавательной активности через изучение мотивационной сферы личности младшего школьника.

Поскольку развитие личности рассматривается нами как развитие целостности в определенных условиях с системообразующими связями и отношениями, дадим

определение системы и определим ее признаки.

Под **системой** понимается *совокупность элементов, находящихся в отношениях и связях между собой и образующих целостное единство* [1].

Среди признаков, по которым целостность может быть описана как система, выделяют следующие:

- *Структурность* – определяет соподчиненность элементов системы, находящихся в единстве и взаимодействии между собой, наличие связей с другими системами, по отношению к которым она выступает как часть или целое.
- *Целенаправленность* – является одним из системообразующих факторов, исходя из которого выбираются свойства или действия для достижения цели.
- *Функциональность* – означает способность системы достигать задачи в результате функционирования компонентов.
- *Управление* – определяет различие между целью и существующим состоянием системы, предполагает связь прошлого, настоящего и будущего в системе и ее составляющих компонентов.

Итак, мы попытались показать, что реализация целей обучения и развитие личности школьника происходит в учебной деятельности, которая рассматривается нами как непрерывный процесс функционирования системы.

Определим, как межпредметная интеграция может быть реализована в начальной школе.

Идея интеграции присуща начальной школе, где разработаны интегральные курсы “Математика и конструирование”, “Изобразительное искусство и художественный труд”, “Человековедение”, “Народоведение”.

Особенности интеграции в начальной школе нашли отражение в трудах В. В. Назарьяна, Н. Н. Светловской, С. В. Меньшиной и др.

Как отмечает С. В. Меньшенина, в основной школе интегрируются предметы естественно-научного, математического и эстетического циклов. Гораздо меньшее внимание уделяется интеграции предметов гуманитарного цикла, хотя связь различных гуманитарных областей определяет саму суть гуманитарного образования.

В законе РФ «Об образовании» особо отмечается, что содержание образования должно обеспечивать формирование у обучающегося адекватной современному уровню и уровню образовательной программы картины мира [12].

Значит, особая роль в процессе обучения должна отводиться развитию системного мышления, умению пополнять свои знания, ориентируясь в потоке информации различной степени сложности, языковой и социально-культурной направленности. Первостепенное значение здесь приобретают компоненты образования, отражающие тенденции интеграции научного знания. Именно интеграция определяет сегодня стиль научного мышления и мировоззрения человека.

Философский словарь дает следующее толкование этих понятий:

Интеграция – сторона процесса развития, связанная с объединением в целое ранее разнородных частей и элементов.

Интеграция – ведущая тенденция развития научного познания в современных условиях. Она проявляется в синтезе знаний, повышающих эффективность научного исследования [26].

Интеграция и дифференциация являются закономерными процессами развития науки. Два этих процесса соответствуют двум тенденциям человеческого познания, с одной стороны, представлять мир как единое целое, с другой – глубже и конкретнее постигать закономерности и качественное своеобразие различных структур и систем.

На современном этапе интеграция доминирует над дифференциацией. Подтверждение этому мы находим у Б. М. Кедрова, М. Г. Чепикова, А. Д. Урсул и др.

Оба процесса нашли широкое отражение в школьной практике (В. Н. Максимова). Основой для интеграции является теория межпредметных связей, которая в современной дидактике получает все больше и больше внимания.

Проблема межпредметных связей рассматривалась с различных позиций. Так, А. В. Усова рассматривает межпредметные связи как дидактическое условие повышения научного уровня знаний, формирования научного мировоззрения, развития мышления и творческих способностей, оптимизации учебного процесса [26].

И. Д. Зверев проблему межпредметных связей выводит из дидактического принципа системности. «Межпредметные связи предполагают взаимную согласованность содержания образования по различным учебным предметам, построение и отбор материала, которое определено общими целями образования, а также оптимальным учетом познавательных задач, обусловленных спецификой каждого учебного предмета» [9].

В. Н. Максимова относит межпредметные связи к одному из принципов обучения [16].

Мы считаем, что межпредметная интеграция является **непременным условием** процесса обучения.

Раз *межпредметная интеграция* является условием реализации процесса формирования УД, то и формой интеграции являются *межпредметные связи*.

Не синонимичны ли понятия «межпредметные связи» и «интеграция»?

Нет, поскольку первое является формой и принципом взаимодействия между отдельными учебными предметами, а второе образует целостность, которая представляет интегральное качество, тогда как межпредметные связи могут достигать единства различных наук для обобщения и систематизации знаний, но не представляют нового качества знаний.

И. Д. Зверев выделяет три вида межпредметных связей, опираясь на структуру учебных предметов и структуру про-

цесса обучения, общность которых является основой данной классификации [9].

Приведем классификацию межпредметных связей по И. Д. Звереву.

Таблица 2

<i>Содержательно-информационные связи</i>	<i>Операционно-деятельностные связи</i>	<i>Организационно-методические связи</i>
Связи на основе содержания знаний	Связи на основе учебно-познавательной деятельности и умений учащихся в обучении	Связи на основе тех или иных методов и организационных форм
<ol style="list-style-type: none"> По составу научного знания (фактологические, понятийные, теоретические) По области знаний (философские, историко-научные (гностические), семиотические, логические) По знаниям о ценностных ориентациях (идеологические, политические, экономические, этические, правовые) 	<ol style="list-style-type: none"> По способу практической деятельности в применении знаний на практике, которые способствуют выработке у учащихся двигательных, трудовых, экспериментальных, изобразительных и трудовых умений По способам учебно-познавательной деятельности (общеучебные умения мыслительной деятельности, учебные, организационные, самообразовательные) По способам ценностно-ориентационной деятельности (ценностные ориентации, необходимые для выработки умений, оценочная, коммуникативная, художественно-эстетическая) 	<ol style="list-style-type: none"> По способу усвоения различных видов знания (репродуктивные, поисковые, творческие) По широте осуществления (межкурсовые, внутри курсов, межцикловые) По времени осуществления (преемственные, сопутствующие, перспективные) По способу взаимосвязи предметов (односторонние, двусторонние, многосторонние) По постоянству реализации (эпизодические, постоянные, систематические) По уровню организации учебно-воспитательного процесса (поурочные, тематические и т.д.) По формам организации работы учащихся (индивидуальные, групповые, коллективные)

Признаки интеграции были изучены и сформулированы Ю. С. Тюнниковой, к ним отнесены следующие:

- Интеграция строится как взаимодействие разнородных, ранее разобщенных элементов.
- Интеграция связана с качественными и количественными преобразованиями взаимодействующих элементов.
- Интеграционный процесс имеет свою логико-содержательную основу.
- Интеграционный процесс имеет свою структуру.
- Интеграция имеет педагогическую целесообразность и относительную самостоятельность [24].

А. В. Усова выделяет также **условия интеграции** предметов.

- Объекты исследования должны либо совпадать, либо быть достаточно близкими.
- В интегрированных учебных предметах используются одинаковые методы исследования.
- Интегрированные учебные предметы строятся на общих теоретических концепциях и общих закономерностях [26].

Мы считаем, что с учетом этих условий возможна интеграция предметов гуманитарного цикла, а именно литературного чтения и иностранного языка, ибо они в большей степени отвечают выделенным условиям.

Итак, мы показали, что межпредметная интеграция является условием протекания процесса обучения, а межпредметные связи – формой интеграции.

Определив приоритеты рассмотрения процесса формирования УД, в котором происходит развитие познавательной активности, покажем, какие виды связей возможно использовать при интеграции дисциплин гуманитарного цикла в начальной школе.

- связи на основе общности знаний;
- связи на основе общности операциональных компонентов;
- связи на основе общности мотивов.

Покажем, на основе чего возникают указанные виды межпредметных связей.

Таблица 3

Виды связей	Содержание связей
На основе общности знаний	Отражают взаимосвязи структуры знаний из различных научных областей (И. Д. Зверев, В. Н. Максимова)
На основе общности операциональных компонентов	Отражают общность логических структур (Н.Ф. Тальзина) Отражают выделение определенной последовательности при выполнении заданий определенного характера Отражают степень обобщенности, необходимую для осуществления умений и способов деятельности
На основе общности мотивов	Отражают отношение к различным сторонам УД, к задачам, к содержанию, процессу осуществления и результатам (Г. И. Вергелес)

Данные положения теории межпредметной интеграции, целевые установки обучения предметам гуманитарного цикла, теория формирования УД как системы позволяют сделать следующие выводы.

Осуществление *межпредметной интеграции* должно идти в следующих направлениях:

- изучение нового материала с учетом содержания смежных предметов, логико-смысловой концепции различных областей научного знания, содержания учебной программы;
- комплексно-логическая соотнесенность видов и форм учебной, диагностической и коррекционно-оценочной деятельности;
- непрерывное изучение динамики мотивов субъектов образовательного процесса.

Для осуществления межпредметной интеграции в первом направлении нами был предпринят анализ программно-дидактического комплекса по предметам гуманитарного цикла.

В рамках работы по второму направлению была проанализирована и отобрана система общих и специальных видов учебной деятельности и технологии их осуществления, а также разработаны общие критерии деятельности учителя по управлению процессом обучения на интегрированной основе.

Результатом работы по третьему направлению стала разработка методик по изучению и выявлению общих мотивов деятельности учащихся.

Предложенная система может быть представлена следующим образом:

Таблица 4

Содержательный аспект	Деятельность учителя	Деятельность учащихся	Методика изучения мотивов
Литературное чтение: произведения современной и зарубежной классики, современной дет-	Деятельность по формированию навыка выразительного чтения Деятельность по формированию работы с тек-	Упражнения на усвоение смысловых и интонационных связей в тексте Упражнения на выработку ускоренного темпа чтения за счет целостного восприятия слова Упражнения на усвоение предметного содержания и основной мысли прочи-	Поурочное выявление желания учащихся научиться хорошо и правильно читать с помощью во-

<p>ской литературы, разнообразные по форме, жанру и объему</p>	<p>стом как источником информации Деятельность по формированию коммуникативных умений и навыков</p>	<p>танного Упражнения на чтение «для других» Упражнения на выявление основного смысла прочитанного Упражнения на формулировку главной мысли своими словами Упражнения на деление текста на логические части Упражнения на нахождение в тексте материала для составления рассказа на определенную тему Упражнения на выявление особенностей речи героев, авторского отношения, мотивов поведения персонажей Упражнения на различение оттенков слов и использование их в речи Упражнения на различение литературно-художественных стилей, обогащение словаря Упражнения на самостоятельный поиск информации из дополнительных источников Упражнения на выражение своего отношения к прочитанному, главному герою, др. персонажам Упражнения на составление творческих пересказов от лица различных героев, с вымышленным продолжением рассказа, с включением наблюдений из жизни, элементов описания или рассуждения Упражнения по написанию мини-сочинений по теме рассказа Обсуждения или дискуссии на тему прочитанного произведения Упражнения, направленные на развитие умения использовать литературоведческие термины при обсуждении произведений Упражнения на сравнение литературных произведений авторов разных стран, схожих по тематике, сюжетно-композиционной линии</p>	<p>просов прямого или косвенного характера Выявление сферы интересов учащихся, их образовательных запросов, желания узнать новое, расширить свои кругозор с помощью анкеты открытого или закрытого типа Выявление уровня готовности и желания включения в предлагаемую деятельность, выявление приоритетов направления творческих усилий с помощью «шкалы желаний» в виде системы вопросов типа «хочу научиться, могу сам, было бы интересно обсудить, хотел бы сыграть роль...»</p>
<p>Английский язык <i>Аспект:</i> обучение чтению и говорению на иностранном языке на основе текстового материала <i>Коммуникативно-речевой репертуар:</i> Семья. Периоды времени. Европейское сообщество</p>	<p>Деятельность по формированию произносительных и интонационных навыков Деятельность по формированию навыков просмотрового чтения и чтения с полным и частичным извлечением информации Деятельность по формированию</p>	<p>Упражнения на фонетическую обработку слов и фразовых единств Упражнения на заучивание наизусть стихотворений и рифмовок Упражнение на прослушивание и имитацию речевых моделей в исполнении носителей языка Упражнения на звуко-буквенный анализ лексических единиц Упражнения на выделение главного и второстепенного в прочитанном Упражнения на деление текста на логические части, компоновку частей в логической последовательности Упражнения на поиск ответов на поставленные вопросы, постановку вопросов на русском или английском</p>	<p>Поурочное выявление желания учащихся научиться хорошо и правильно читать с помощью вопросов прямого или косвенного характера Выявление сферы интересов учащихся, их образовательных запросов, желания узнать новое,</p>

<p>Россия, ее города и достопримечательности Растительный и животный мир Дети и школа Праздники и традиции в России и за рубежом Игры и спорт Этикет <i>Текстовое обеспечение:</i> Специально адаптированные тексты учебных пособий, аутентичные тексты литературных произведений в поэтической и прозаической форме</p>	<p>навыков монологической и диалогической речи</p>	<p>языке Упражнения на выбор конкретной информации на заданную тему Упражнения на сравнение реалий литературного произведения и субъективного опыта школьника Упражнения на словесное или художественное иллюстрирование литературных произведений Упражнения на составление творческих пересказов от лица различных героев Упражнения на изложение основной информации на русском или английском языке Упражнения по написанию мини-сочинений, продолжений рассказов на русском и английском языках Упражнения на драматизацию диалогов, фрагментов и целых литературных произведений Упражнения на заучивание отдельных диалогов, составление ситуативно обусловленных диалогов по аналогии, по творческому замыслу учащихся Упражнения по выражению оценочных суждений по прочитанному, о главных героях, событиях, полученной информации с помощью вопросов учителя Упражнения на самостоятельную постановку вопросов, обращенных к товарищам, героям произведения Упражнения на определение художественно-композиционной и жанровой линии литературных произведений средствами русского языка</p>	<p>расширить свой кругозор с помощью анкеты открытого или закрытого типа Выявление уровня готовности и желания включения в предлагаемую деятельность, выявление приоритетов направления творческих усилий с помощью “шкалы желаний” в виде системы вопросов типа “хочу научиться, могу сам, было бы интересно обсудить, хотел бы сыграть роль...”</p>
---	--	---	--

Изучение основных мотивов деятельности позволяет непрерывно корректировать и оценивать готовность учащихся к выполнению последующей работы, устанавливать и устранять причины затруднений. Для изучения мотивации учащихся были взяты за основу и адаптированы методики, предложенные А.К. Марковой [17].

Практическое отражение данная система нашла в серии уроков, описание которой мы предлагаем.

Серия уроков по ознакомлению учащихся 4-го класса с британским фольклором в оригиналах и переводах С. Я. Маршака.

Целевой компонент

- познакомить учащихся с оригинальными народными произведениями Великобритании;
- формировать навыки работы с аутентичным текстом;
- развивать познавательную активность учащихся через использование интегрированного и коммуникативного подходов при обучении на иностранном и родном языке.

Содержательный компонент

Аутентичные тексты стихотворных произведений британского фольклора, тексты литературных переводов С.Я. Маршака и других авторов.

Операциональный компонент:

(Виды творческих заданий при работе с текстом.)

- Творческий пересказ.
- Пересказ от имени разных персонажей.
- Работа с иллюстрациями и репродукциями.

- Иллюстрирование (графическое рисование, словесное иллюстрирование).
- Драматизация, инсценирование.

Деятельность учителя	Деятельность учащихся
Организация деятельности по восприятию целевой установки	Анализ и переработка первичной информации Формулировка цели или принятие поставленной учителем цели. Мотивационная установка
Организация деятельности по первичному восприятию произведения	Актуализация знаний по теме (основные аспекты) Что такое фольклор Произведения английского фольклора и переводы русских поэтов Русские поэты-переводчики.
Организация деятельности по первичному восприятию произведения	Отработка произносительных навыков, навыков чтения и лексическая и фонетическая отработка новых слов Первичное восприятие произведения с установкой на выделение основной информации на русском языке через вопросы первичного восприятия Выражение эмоционально-оценочного восприятия произведения с помощью вопросов на родном языке
Деятельность по организации вторичного восприятия произведения	Самостоятельное прочтение произведения с ориентировкой на “другого на слушателя”. Выразительное чтение произведения
Организация деятельности по анализу произведения	Вопросно-ответная переработка информации. Обсуждение литературно – сюжетной линии произведения (Жанр, эпитеты, сравнения, метафоры, цель их использования)
Организация деятельности по вторичному восприятию произведения, вторичный синтез	Сопоставление текста перевода и текста оригинала. Познавательная задача: Найдите сходства и различия в содержании текстов (заполнение таблицы) Познавательная задача: подберите иллюстрации к английскому и русскому варианту текста, расположите их в логической последовательности

Организация творческой деятельности по обработке информации литературного произведения	Познавательная задача: подберите надписи к иллюстрациям - кадрам диафильма с последующим их озвучиванием Иллюстративное изображение содержания литературного произведения (парная работа) Последовательная демонстрация кадров диафильма с озвучиванием
Коррекционно-оценочная деятельность по диагностике успешности усвоения материала, выявление степени готовности к выполнению домашнего задания	Самоанализ, взаимооценка, рефлексия, постановка перспективных целей и задач с учетом достигнутых результатов

Для работы на уроках предлагается следующее содержательное обеспечение.

This is the key from the kingdom.
In that kingdom there is a city.
In that city there is a town.
In that town there is a street.
In that street there is a lane.
In that lane there is a yard.
In that yard there is a house.
In that house there is a room.
In that room there is a bed.
In that bed there is a basket.
In that basket there some flowers.

Вот Вам ключ от королевства,
В королевстве – город,
А в городе – улица,
А на улице есть двор,
На дворе высокий дом,
В этом доме спальенка,
В спальне – колыбелька,
В колыбельке ландышей
Полная корзинка,
Ландышей, ландышей
Полная корзинка.

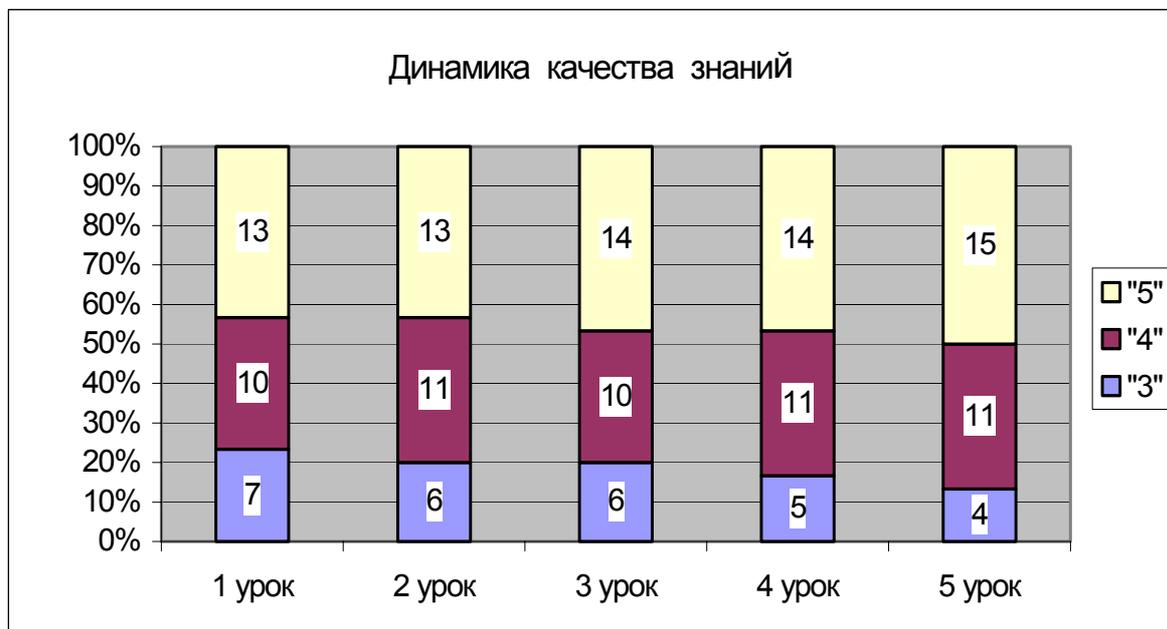
There was a man and his name was Dob.
And he had a wife and her name was Mob,
And he had a dog and he called him Bob,
And she had a cat, called Chitterabob.
Bob says Dob,
Chiterrabob, says Mob,
Bob was Dob's dog,
Chiterabob was Mob's cat.

Жил некто на свете по имени Доб.
С почтенной супругой по имени Моб.
Держал он собачку по прозвищу Боб
И кошку по прозвищу Читерабоб.
Однажды сварила баранину Моб.
Садится обедать супруг ее Доб.
И кошка по прозвищу Читерабоб.
Едва только с косточкой справился Боб,
Едва только с косточкой справился Боб,
Он косточку отнял у Читерабоб.
За кошку вступилась почтенная Моб,

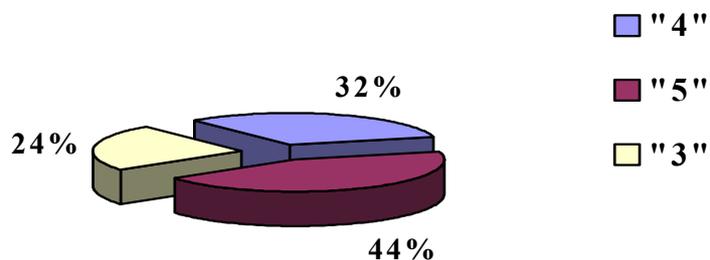
За Боба хозяин по имени Доб.
 Уходит, с женою поссорившись, Доб,
 И горько рыдает почтенная Моб.
 Но мирно играют на солнышке Боб
 И кошка по прозвищу Читерабоб.

Elisabeth, Elsbeth,
 Betsy and Bess,
 They all went together
 to seek a bird's nest.
 They found a bird's nest
 with five eggs in,
 They all took one
 and left four in.

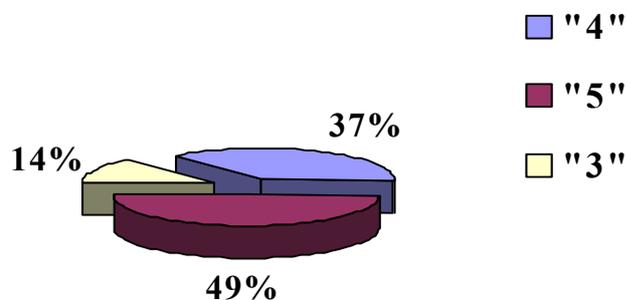
Элизабет, Лиззи, Бэтси и Бэсс
 Весною с корзиной отправились в лес.
 В гнезде на березе, где не было птиц,
 Нашли они пять розоватых яиц.
 Им всем четверым по яичку досталось,
 И все же на месте четыре осталось.
 Хоть разные названы здесь имена,
 (Элизабет, Лиззи, Бэтси и Бэсс)
 Но так называлась девчонка одна,
 Она и ходила с корзиною в лес.



Соотношение до эксперимента



Соотношение после эксперимента



В заключение следует заметить, что разработка данной проблемы и ее изучение имеют дальнейшие перспективы, так как представляют большой интерес и, несомненно, являются важной и значимой.

Библиографический список

1. Афанасьев В.Г. О системном подходе в воспитании // Педагогика. 1991. №2. С. 77-80.
 2. Ананьев Б.Г. Избр. психол. труды. В 2-х т. М.: Педагогика, 1980. 186 с.
 3. Бабанский Ю.К. Оптимизация процесса обучения (общедидактические аспекты). М.: Педагогика, 1977. 80 с.
 4. В.С. Леднев. Содержание образования: Учебное пособие. М.: Высшая школа, 1989. 360 с.
 5. Г.И.Вергелес. Формирование учебной деятельности младших школьников на основе межпредметных связей. Л., 1987. 80 с.
 6. Гавришина Г.В. Формирование творческой активности младших подростков на уроках гуманитарного цикла: Автореф... канд. пед. наук. Вологда, 2000. 29 с.
 7. Давыдов В.В. Теория развивающего обучения. М.: Интор, 1996. 544 с.
 8. Данюшенков В.С. Целостный подход к формированию познавательной активности учащихся при обучении физике в базовой школе. М., 1995. 208 с.
 9. Зверев И.Д. Взаимосвязь учебных предметов. М.: Знание, 1977. 164 с.
 10. Ильин В.С. Формирование личности школьника (целостный процесс) М.: Педагогика, 1984. 144 с.
 11. Иностранные языки Начальная школа // Программно-методические материалы. 2-е изд. М.: Дрофа, 1999. 129 с.
 12. Кедров Б.М. Классификация наук. М.: Наука., 1978. 549 с.
 13. Комментарий к «Закону РФ об образовании». М.: Юрист, 1988. 558 с.
 14. Косток Г.С. Избр. психол. труды. М.: Педагогика., 1988. 294 с.
 15. Краевский В.В. Проблема научного обоснования обучения: Методический анализ. М.: Педагогика, 1977. 264 с.
 16. Максимова В.Н., Зверев И.Д. Межпредметные связи в учебно-воспитательном процессе в современной школе. М.: Просвещение, 1987. 180 с.
 17. Маркова А.К. Формирование мотивации учения в школьном возрасте. М., 1985. 180 с.
 18. Меньшенина С.В. Педагогические условия развития познавательной активности младших школьников подросткового возраста при интеграции гуманитарных дисциплин. Автореф...канд. пед. наук. Челябинск, 1999. 24 с.
 19. Назратян В.В. Элементы интегрирования на уроках чтения // Начальная школа. 1990. № 9. С. 17-21.
 20. Программы общеобразовательных учреждений / Начальные классы (1-4). М.: Просвещение, 1998.
 21. Светловская Н.Н. Об интеграции как методологии явлений и ее возможности в начальном обучении // Начальная школа. 1990. №5. С. 57-60.
 22. Талызина Н.Ф. Формирование познавательной деятельности младших школьников. М.: Просвещение, 1988. 175 с.
 23. Тюнникова Ю.С. Методика выявления и описания интегрированных процессов в учебно-воспитательной работе. СПГУ, 1987. 47 с.
 24. Урсул А.Д. Философия и интегративно - общенаучные процессы. М.: Наука, 1985. 314 с.
 25. Усова А.В. Сущность, значение. Основные направления в осуществлении межпредметных связей // Совершенствование процесса обучения физике в средней школе. Вып. 3. Челябинск, 1973. С. 3-7.
 26. Философский энциклопедический словарь / Ред. кол.: С.С. Аверинцев, Э.А. Ораб-Оглы, Л.Ф. Ильичев и др. М.: Сов. энциклопедия, 1989. 815с.
- Чепиков М.Г. Интеграция науки: Философский очерк. М.: Мысль, 1981. 276 с.